

# Refuge

educational service



TARGET AUDIENCE :  
M/3 YEARS  
DURATION : 00H40







# ÍNDICE

TEATRO E MARIONETAS DE MANDRÁGORA .....	8
REFUGE .....	9
COLLABORATORS . PARTNERS . CO-PRODUCERS .....	9
EDUCATIONAL SERVICE .....	10
TOUR .....	14
NATIONAL FESTIVALS AND EVENTS .....	17
HISTORY .....	18
TECHNICAL RIDER .....	20
PROMOTIONAL DOCUMENTS AND OTHERS .....	21
VIDEO .....	23
IMAGE AND COMMUNICATION .....	24
GENERAL CONDITIONS .....	24
BUDGET .....	24
CONTACTS .....	25



# Refuge

# TEATRO E MARIONETAS DE MANDRÁGORA

Teatro e Marionetas de Mandrágora is a professional puppet theater company, founded on 2 April 2002, directed by **Clara Ribeiro** and **Filipa Mesquita** and **enVide neFelibata** as art direction.

- In the symbiosis of a symbolic language that combines heritage and traditional legacy with the contemporary society's thinking and dynamics, in a dialogue that's not always peaceful, a fundamental element emerges: the puppet — the tool used in our quest for our own cultural identity.
- Our goal is to discover the puppet's own aesthetic, visual, scenic, and dramatic potential, as well as in the relation between actor and puppet. In this experience, we intend to find our own identity-based dramaturgy: the one that explores culture, belief, and folklore combined with the urban area, the technological exploitation and the global village's fast pace.
- Throughout our artistic journey, we created a wide range of proposals, both in terms of audiences (adults, youngsters schoolchildren, families) and in terms of training (basic and specialized).
- One of our major commitments is touring our projects, through the country and abroad. We constantly concern on decentralization, community work, partnerships, social and inclusive enhancement.
- For over two decades, the Company firmly established itself as a contemporary artistic creation structure by putting on a wide range of shows. Some creations our own, others resulted from partnerships with national and foreign cultural structures and entities.
- Our team has always had space to freely create according to each other's

language and vision, converging to develop and enrich the puppet theater's art.

- Our Company focuses on social vulnerabilities but also traditions and heritage through different but converging sights. Dialogue with all different audiences, blend our creations with sites and spaces, intersect with partner entities and structures is essential for creating multidisciplinary projects that prioritize communication with spectators.
- We would like to highlight our collaboration with numerous educational service teams while implementing our education activities program in institutions such as monuments, museums, and landmark buildings.
- *Teatro e Marionetas de Mandrágora is supported by Portuguese Republic – Culture, Youth, and Sports / Directorate-General for the Arts, Espinho Municipality / Espinho City Council, and Gondomar Municipality. The structure is based at FACE - Espinho Art and Culture Forum and headquartered in Gondomar.*

# REFUGE

target audience : M/3 years

duration : 00h40

production : 52ª

group : educational service

language : portuguese

premiere date : 11 May 2019 (Saturday)

premiere location : Biblioteca Municipal de Gondomar Camilo de Oliveira ×  
Gondomar × Porto

## COLLABORATORS . PARTNERS . CO-PRODUCERS

Câmara Municipal da Mealhada

Centro de Educação Ambiental de Esposende

Novaterra, Associação Cultural Arte e Ambiente



# EDUCATIONAL SERVICE

School is where a significant part of learning takes place. For many years, we have been allies in education and culture, through the training of individuals and raising their artistic awareness.

We have created a section dedicated to schools, at different school levels, to simplify the communication process between the Company and school management.

There are many other creations that fit these possibilities, but we have selected proposals that, in our view, find in the school environment an ideal place to build the identity of each of these young individuals. Individuals who are in training and who we believe are the future of this structured and free society. One spectator at a time, one student at a time, and we will have fulfilled our cultural and educational mission.









# TOUR

DATA	LOCAL
11 MAY 2019 . SATURDAY . 16h00	Biblioteca Municipal de Gondomar Camilo de Oliveira, Gondomar, Porto
14 MAY 2019 . TUESDAY . 10h30	EB2+3 da Pampilhosa, Mealhada, Aveiro
14 MAY 2019 . TUESDAY . 14h30	
16 MAY 2019 . THURSDAY . 10h30	Escola Secundária da Mealhada, Mealhada, Aveiro
16 MAY 2019 . THURSDAY . 14h30	
17 MAY 2019 . FRIDAY . 10h30	EB2+3 da Mealhada, Mealhada, Aveiro
17 MAY 2019 . FRIDAY . 14h30	
20 MAY 2019 . MONDAY . 10h30	Centro Escolar da Mealhada, Mealhada, Aveiro
20 MAY 2019 . MONDAY . 14h00	Centro Escolar da Pampilhosa, Mealhada, Aveiro
22 MAY 2019 . WEDNESDAY . 10h30	Agrupamento Vertical de Escolas de Sande, Porto, Porto
24 MAY 2019 . FRIDAY . 14h00	Centro Escolar do Luso, Mealhada, Aveiro
8 JUN 2019 . SATURDAY	Mata Nacional do Choupal, Coimbra, Coimbra
23 JUN 2019 . SUNDAY	Reserva de São Jacinto, Aveiro, Aveiro
29 JUN 2019 . SATURDAY	Mealhada, Mealhada, Aveiro
30 JUN 2019 . SUNDAY	
26 NOV 2019 . TUESDAY	Centro de Educação Ambiental de Esposende, Esposende, Braga
27 NOV 2019 . WEDNESDAY	JI de Vila Verde, Gondomar, Porto
27 NOV 2019 . WEDNESDAY	Centro Escolar S. Pedro da Cova, Gondomar, Porto
1 DEC 2019 . SUNDAY . 17h30	Centro Cultural de Joane, Vila Nova de Famalicão, Braga
2 DEC 2019 . MONDAY	JI de Belo Horizonte, Gondomar, Porto

<b>DATA</b>	<b>LOCAL</b>
9 DEC 2019 . MONDAY . 10h00	Praça da República, Braga, Braga
9 DEC 2019 . MONDAY . 14h30	
10 DEC 2019 . TUESDAY . 10h00	
10 DEC 2019 . TUESDAY . 14h30	
11 DEC 2019 . WEDNESDAY . 10h00	
11 DEC 2019 . WEDNESDAY . 14h30	
5 MAR 2020 . THURSDAY . 10h00	CCOC - Auditório Acácio Barreiros, Sintra, Lisboa
6 MAR 2020 . FRIDAY . 10h00	
8 MAR 2020 . SUNDAY . 11h00	Porto, Porto, Porto
8 MAR 2020 . SUNDAY . 12h30	
14 NOV 2021 . SUNDAY	Associação de Moradores dos Redondos, Seixal, Setúbal
27 MAR 2022 . SUNDAY . 11h00	Auditório Municipal de Gondomar, Gondomar, Porto
3 JUN 2022 . FRIDAY . 10h00	Teatro Narciso Ferreira, Vila Nova de Famalicão, Braga
4 JUN 2022 . SATURDAY . 10h00	
5 JUN 2022 . SUNDAY . 11h00	Centro de Educação Ambiental da Quinta do Passal, Gondomar, Porto
28 JUN 2022 . TUESDAY . 10h30	Centro de Artes de Águeda, Águeda, Aveiro
28 JUN 2022 . TUESDAY . 14h30	
29 JUN 2022 . WEDNESDAY . 10h30	
29 JUN 2022 . WEDNESDAY . 14h30	
9 SEP 2023 . SATURDAY . 11h00	ACERT, Tondela, Viseu
25 JUL 2024 . THURSDAY . 10h00	Parque da Ponte, Braga, Braga
27 JUL 2024 . SATURDAY . 11h00	
14 DEC 2024 . SATURDAY . 14h30	Centro de Artes e Criatividade, Torres Vedras, Lisboa
14 DEC 2024 . SATURDAY . 16h00	
6 FEB 2025 . THURSDAY	Biblioteca Municipal de Ferreira do Alentejo, Ferreira do Alentejo, Beja
7 FEB 2025 . FRIDAY	
16 MAR 2025 . SUNDAY . 15h00	Teatro Amador Mondinense, Mondim de Basto, Vila Real
28 JUL 2025 . MONDAY . 10h00	Parque João de Deus, Espinho, Aveiro
7 SEP 2025 . SUNDAY . 21h00	Jardim da Carreira, Vila Real, Vila Real

<b>DATA</b>	<b>LOCAL</b>
25 SEP 2025 . THURSDAY . 11h00	Biblioteca Municipal Sarmento
25 OCT 2025 . SATURDAY	CIRAC - Círculo de Recreio, Arte e Cultura de Paços de Brandão, Santa Maria da Feira, Aveiro
28 OCT 2025 . TUESDAY . 10h30	Escola Básica 2-3 Prof. Dr. Carlos Alberto Ferreira de Almeida, Santa Maria da Feira, Aveiro
29 OCT 2025 . WEDNESDAY . 14h30	EB1 de Lamas, Santa Maria da Feira, Aveiro
30 OCT 2025 . THURSDAY . 14h30	Escola Básica do Outeiro - Rio Meão, Santa Maria da Feira, Aveiro
16 DEC 2025 . TUESDAY . 10h30	Centro Multimeios de Espinho, Espinho, Aveiro
16 DEC 2025 . TUESDAY . 11h30	

TOTAL : 57

# NATIONAL FESTIVALS AND EVENTS

LOCAL	FESTIVAL	YEAR
Praça da República	Braga é Natal	2019
Mealhada	CATRAPIM – Festival de artes para crianças	2019
Porto	Festa das Camélias do Porto	2020
Centro Cultural de Joane	Festival Teatro Construção	2019
Parque da Ponte	Festival Teatro Jardim	2024
Jardim da Carreira	MAPI – Mostra de Artes para a Infância	2025
Biblioteca Municipal Sarmento Pimentel	PALAVRARTE – Festival de Artes & Letras	2025
CCOC – Auditório Acácio Barreiros	Periferias	2020
Biblioteca Municipal de Gondomar Camilo de Oliveira	Vestir a Primavera	2019
Teatro Amador Mondinense	XVI Festival Internacional de Teatro Miguel Torga	2025

TOTAL : 10

# HISTORY

"Refuge", premiered at "Biblioteca Municipal de Gondomar Camilo de Oliveira x Gondomar x Porto" on 11 May 2019 (Saturday). To date, it has performed in 37 venues, 19 cities, 10 districts, 1 country (Portugal) and participated in 10 festivals and 10 meetings and 0 internationals.

Its history includes 57 shows for an audience of 7.268 spectators.

"Refuge" has been touring for 6 anos, 11 meses e 7 dias at the time of creating this document.





# TECHNICAL RIDER

For more information about technical requirements and other production-related needs, please refer to the **GENERAL CONDITIONS** section of this document.

## Sessions

language : portuguese

## Team

PERFORMERS : 2

TECHNICAL TEAM : 1

TOTAL NUMBER OF TEAM MEMBERS AFFECTED : 3

## Scheduled Setup And Takedown Times

UNLOAD MATERIAL : 00h30

SET DESIGN (SCENOGRAPHY) : 01h00

TECHNICAL SETUP : 02h00

TECHNICAL ADJUSTMENTS : 01h00

REHEARSALS : 01h00

TAKEDOWN : 01h00

TOTAL REQUIRED SETUP TIME : 05h30

rider atualizado : 2025-09-24 16:38:22

# PROMOTIONAL DOCUMENTS AND OTHERS

## Current Document

REFUGIO - DOSSIER - EN **2.7 MB**

[https://www.marionetasmandragora.pt/\\_dwn/dossier/refugio - dossier - en.pdf](https://www.marionetasmandragora.pt/_dwn/dossier/refugio - dossier - en.pdf)

## Other Documents

REFUGIO - CLASSIFICAÇÃO ETÁRIA -- PT **52.3 KB**

<https://www.marionetasmandragora.pt/matter/prj/mtm/refugio/dwn/refugio - classificação etária -- pt.pdf>

REFUGIO - DESENHO DE LUZ -- PT **29.8 KB**

<https://www.marionetasmandragora.pt/matter/prj/mtm/refugio/dwn/refugio - desenho de luz -- pt.pdf>

REFUGIO - IMPLEMENTAÇÃO NO ESPAÇO -- PT **27.9 KB**

<https://www.marionetasmandragora.pt/matter/prj/mtm/refugio/dwn/refugio - implementação no espaço -- pt.pdf>

REFUGIO - LIVRO-CD **8.4 MB**

<https://www.marionetasmandragora.pt/matter/prj/mtm/refugio/dwn/refugio - livro-cd.pdf>

REFUGIO - LIVRO-CD **333 MB**

<https://www.marionetasmandragora.pt/matter/prj/mtm/refugio/dwn/refugio - livro-cd.zip>

REFUGIO - LUZ **1.1 KB**

<https://www.marionetasmandragora.pt/matter/prj/mtm/refugio/dwn/refugio - luz.zip>

REFUGIO - RIDER TÉCNICO -- PT **16.5 KB**

<https://www.marionetasmandragora.pt/matter/prj/mtm/refugio/dwn/refugio - rider técnico -- pt.odt>

REFUGIO - RIDER TÉCNICO -- PT **52.3 KB**

<https://www.marionetasmandragora.pt/matter/prj/mtm/refugio/dwn/refugio - rider técnico -- pt.pdf>

REFUGIO - ROLL-UP **21.8 MB**

<https://www.marionetasmandragora.pt/matter/prj/mtm/refugio/dwn/refugio - roll-up.zip>

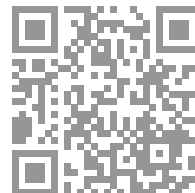
## Imagery Archive

IMAGERY ARCHIVE PROMO **109.2 MB**

[https://www.marionetasmandragora.pt/\\_dwn/zip/prj\\_refugio.zip](https://www.marionetasmandragora.pt/_dwn/zip/prj_refugio.zip)

# VIDEO

Vídeo Promocional 2019 [ **PROMOTIONAL** ]  
<https://www.youtube.com/watch?v=eHt8WvP5L2U>



# IMAGE AND COMMUNICATION

- Mandatory mentions in all promotional material:
- Production: Teatro e Marionetas de Mandrágora
- Support: Portuguese Republic - Culture, Youth, and Sports / Directorate-General for the Arts (with logos), Municipality of Espinho / City Council of Espinho, Municipality of Gondomar

# GENERAL CONDITIONS

- Access and parking must be available for the company's vehicle (Class II or Class I).
- The promoter must provide a technician to assist during assembly, rehearsal, and performance.
- Before setup begins, the space must be clean and free of any equipment.
- Any proposed changes to the Technical Rider must be communicated in a timely manner so that, together with the technical team and the event production, the best solutions can be found to make the activity possible.
- Individual dressing rooms suitable for the performers must be provided, equipped with running water, a mirror, a chair, and a table.
- The promoter must provide bottles of water for all team.

# BUDGET

- Consult budget and, if necessary, request specific conditions for two or more presentations on the same day, in the same location, and/or on consecutive days.
- The amounts are VAT exempt, under the terms of nº8 of Article 9º of the portuguese VAT Code.
- Travel expenses will be added, calculated from Espinho (price per km).
- Where applicable, the promoter shall provide accommodation and meals for the team. We will communicate the type of rooms (preferably singles) and dietary restrictions in advance.

# CONTACTS

**Direção Artística** 914 514 756 Clara Ribeiro  
**Direção Artística** 938 438 097 Filipa Mesquita  
**Direção Plástica** 938 940 122 enVide neFelibata

[ chamadas para rede móvel nacional ]

geral@marionetasmandragora.pt  
www.marionetasmandragora.pt  
www.index.marionetasmandragora.pt  
www.loja.marionetasmandragora.pt  
www.ei.marionetasmandragora.pt  
www.mar.marionetasmandragora.pt  
www.escoladamarioneta.com  
www.facebook.com/marionetas.mandragora  
www.instagram.com/marionetas\_mandragora  
www.youtube.com/@MarionetasMandragora  
www.youtube.com/watch?v=-2-ig0Oamxo

## **RESIDÊNCIA DA COMPANHIA**

Teatro e Marionetas de Mandrágora  
FACE - Fórum de Arte e Cultura de Espinho  
R. 41 / Av. João de Deus  
4500-198 Espinho, Portugal

## **RESIDÊNCIA DA COMPANHIA**

Estaleiro Marionetas Mandrágora  
Rua do Golfe  
4500-605 Espinho, Portugal

## **CASA EDUCATIVA DA MARIONETA**

Teatro e Marionetas de Mandrágora  
Casa Branca de Gramido  
Tv. Convenção de Gramido 41  
4420-416 Valbom, Gondomar, Portugal

## **PARA EFEITOS DE FATURAÇÃO**

Teatro e Marionetas de Mandrágora  
R. do Quinéu, 75  
4510-122 Gondomar, Portugal

**NIF / VAT** PT 506 322 076

**IBAN** PT50 0035 2074 0000 5488 2304 9

**BIC/SWIFT** CGDIPTPL

*Associação Cultural e Recreativa Teatro e Marionetas Mito do Homem Plantado  
(Marionetas de Mandrágora)  
associação sem fins lucrativos (isenta de IVA ao abrigo do art. 9º do CIVA)*







Teatro e Marionetas de Mandrágora  
[www.marionetasmandragora.pt](http://www.marionetasmandragora.pt)  
[geral@marionetasmandragora.pt](mailto:geral@marionetasmandragora.pt)

[www.marionetasmandragora.pt/refugio](http://www.marionetasmandragora.pt/refugio)

*refugio v.20.04.2026*  
*dossier generated with the open-source TCPDF + FPDI library*

